Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 27

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 2. Februar
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 2 février
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 27

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 27

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Décret du 27 décembre 1934 portant codification de la taxe sur le chiffre d'affaires, de la taxe d'importation et des taxes uniques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi. Les** ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (5964¹)

Gemeinschuldner: Burkhard-Brunner Paul, geb. 1899, Kaufmann, von Sumiswald, wohnhaft Reginastrasse 19 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Paul Burkhard, «Gepi-Dienst», Allgemeiner Auskunfts- und Firmanachweis Dienst, Bahnhofstrasse 80, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (5960¹)

Gemeinschuldnerin: Arium A.-G., An- und Verkauf von Liegenschaften, Stapferstrasse 1, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 8. Februar 1935.

Grundeigentum der Kridarin: In der Gemeinde Château-d'Oex: Au Paquier à l'Henry, Au Paquier-Pilet, Aux Troncs, Es Poises, Aux Mossettes, Au Foillerat, A la Vaudalax et Au Lévanchy, Aux Granges d'Oex et Sus Pernet. In der Gemeinde Rougemont: Les Lévanchy et Les Douves.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (5961¹)

Gemeinschuldner: Burkhard-Bollinger Walter, geb. 1907, von Sumiswald (Bern), Handlung und Pension zum «Glärnischblick», in der Krinnen-Wald/Zch.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis zum 8. Februar 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (521)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Hari-Schenk Hermann, Christian Sohn, gew. Milchhändler, von und in Kandersteg.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1934.
Eingabefrist: Bis 12. Februar 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (484)

Gemeinschuldner: Grossen-Gloor Jules, Kolonial- und Tuchwarenhandlung, Neuenegg.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1935.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 22. Februar 1935.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth, in Oberarth* (485)

Gemeinschuldner: Vogel Johann, Käserei und Futterhandel, Steinerberg.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1935, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Februar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rössli, in Steinerberg.

Eingabefrist: Bis und mit 3. März 1935.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein in Breitenbach* (486)

Gemeinschuldner: Borer Walter, Josefs, von und in Erschwil, Kollektivgesellschafter der falliten Firma Gebr. Borer, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Erschwil.

Eigentümer der Grundstücke: Grundbuch Erschwil Nrn. 111, 256.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 23. Februar 1935.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein in Breitenbach* (487)

Gemeinschuldner: Borer Johann, Josefs, von und in Erschwil, Kollektivgesellschafter der falliten Firma Gebr. Borer, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Erschwil.

Eigentümer des Grundstückes: Grundbuch Erschwil Nr. 253.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 23. Februar 1935.

Kt. Graubünden *Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz* (526)

Gemeinschuldnerin: Rupag Rezept- & Patentverwertungs-A. G., St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Februar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus in St. Moritz.
Eingabefrist: Bis 4. März 1935.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (5963¹)

Gemeinschuldner: Kaufmann Jakob, jun., Isoliermaterialien, von Cham, in Suhr.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Januar 1935, vormittags 10 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Eingabefrist: Bis 19. Februar 1935.

Die Eingaben im Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren nicht berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

Kt. Aargau *Konkursamt Brengarten* (522)

Gemeinschuldner: Hartmann Josef, geb. 1894, Metzgermeister, von Büttikon, in Wohlen (Aargau).

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Wohlen Nr. 1026.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1935, nachmittags 15.30 Uhr.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 22. Februar 1935, für Dienstbarkeiten und Forderungen.

Ct. du Valais *Office des faillites de Martigny* (501)

Faillie: Beeri Delphine-Augusta, Dame, boucherie chevaline, à Martigny-Bourg, avec succursales à Sion et à Monthey.

Date d'ouverture de la faillite: 25 janvier 1935, à 10 hs.

Assemblée: Les créanciers sont convoqués en assemblée le 11 février 1935, à 14½ heures, à la Salle des Audiences du Tribunal, à Martigny-Ville; les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'y assister.

Délai pour les productions: Le délai pour produire expire dans le mois dès la présente publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (527)

Failli: Tremolada Charles-André, café-brasserie Astoria, Rue de la Confédération 14, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 janvier 1935.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 31 janvier 1935.

Délai pour les productions: 22 février 1935.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (528)

Kollokationsplan und Auflage des Lastenverzeichnisses.

Gemeinschuldnerin: A.-G. Holzverarbeitung, mit Sitz Talstrasse 83, in Zürich 1.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 12. Februar 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (5976¹)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über den Nachlass des Diener Heinrich, geb. 1870, Friedensrichter und Viehhändler, in Feldbach-Hombrechtikon, liegen Kollokationsplan und Inventar während 10 Tagen hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis spätestens 5. Februar 1935 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Allfällige Beschwerden betreffend Zuteilung von Kompetenzstücken sind bis spätestens 5. Februar 1935 beim Bezirksgericht Meilen zu erheben.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. (Eigentumsansprachen) bei Vermeidung des Ausschlusses dem Konkursamt Stäfa schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (488)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Anderegg Peter, gew. Wirt zur Neubrücke, nun Seidenweg Nr. 43, in Bern.

Anfechtungsfrist: 12. Februar 1935.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (489)

Im Konkurse über die Handelsgenossenschaft Gibraltar, mit Sitz in Luzern, Besitzerin der Liegenschaft Säge im Thorenberg, in der Gemeinde Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf und sind Begehren betreffend Abtretung der Massarechte im Sinne von Art. 260 SchKG. binnen der gleichen Frist geltend zu machen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (490)

Im Konkurse über die Firma Matzig Richard Söhne (Kollektivgesellschaft), Hotel Europe, Haldenstrasse, Luzern, liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Forderungsanmeldung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (491)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über die Firma Stiefenhofer C., Kaufhaus, Lachen (Schwyz), liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind ab 2. Februar 1935 während 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (529)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Frey Fritz & Co. Aktiengesellschaft, Maschinen und Oefen für Bäckereien usw., Elisabethenstrasse 60, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (492)

Schuldnerin: Firma Breveglieri E. & Co., Comestibles und Südfrüchte, Gemüse en gros, Vadianstrasse 5, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. Februar 1935.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (493)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Klipfel Karl, 1880, Kaufmann, von und in Rheinfelden wohnhaft.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 14. Februar 1935, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Auflage: 4. bis 14. Februar 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Luzern *Konkursamt Weggis* (523)

Ueber Siegrist-Hupfer Clara, Frau Wwe., Pension Waldheim, Vitznau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 8. Januar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. Januar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Februar 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein in Breitenbach* (494)

Ueber die Kollektivgesellschaft Borer Gebr., mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Erschwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 10. Dezember 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 25. Januar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 450.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (530)

Ueber Hintermann-Lehner Arnold, wohnhaft St. Johannring Nr. 114, in Basel, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Arnold Hintermann, Mechanische Kunst- und Bauschlosserei, Eisenkonstruktionen, Oberwilerstrasse 7, in Allschwil, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 18. Januar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 30. Januar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Februar 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (495)

Konkurseröffnung und Einstellung des Verfahrens.

Ueber Gass-Weiss Fritz, Carrosserie-Schmied, Binningen, Bündtenweg Nr. 5, Kollektivgesellschafter der Firma Gass & Bösch, Coiffeurfournituren, Basel, Gotthelfstrasse Nr. 103, ist am 8. Januar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters vom 28. Januar 1935 aber mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung dieses Konkurses verlangt und gleichzeitig Fr. 300.— Kostenvorschuss leistet, gilt dieses Verfahren als geschlossen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (496)

Gemeinschuldner: Hertach-Ibele Gottfried, von Niederrohrdorf, Kolonialwarenhandlung, Buchentalstrasse 25, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 18. Januar 1935.

Datum der Einstellungsverfügung: 28. Januar 1935 mangels Aktiven.

Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 13. Februar 1935).

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (497)

Suspension de liquidation.

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gschwend Charles-Louis, fils de Charles et de Marie née Haselbach, né le 21 avril 1888, originaire de Altstätten, industriel, à Fleurier, par ordonnance rendue le 7 janvier 1935 par le président du Tribunal du Val-de-Travers, a été ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 29 janvier 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 février 1935, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (531)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Proh Jean, loueur de films, Rue de Lausanne 123, à Genève, par ordonnance rendue le 15 janvier 1935 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 janvier 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 février 1935, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (532)

Das Konkursverfahren über Epple August, geb. 1883, Handel und Vertretung in Tapeten, wohnhaft Agnesstrasse 2, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Dezember 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (498)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Weber Alexander, Maschinenbautechniker, Bern.

Datum des Schlusses: 30. Januar 1935.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (533)

Gemeinschuldnerin: Galvano-Chromwerk A.-G., Betrieb einer Werkstätte für galvanische Arbeiten usw., Laufenstrasse 82, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 30. Januar 1935.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn* (517)

Konkursschluss und Einstellung im Aktivbürgerrecht.

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurse des Handrik Hugo, Mechaniker, geb. 1893, von Gurmels (Freiburg), in Kreuzlingen, Schluss erkannt und den Gemeinschuldner bis zum 1. Februar 1936 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

Romanshorn, den 30. Januar 1935. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (499)

La liquidation de la faillite de la Société en nom collectif Martinella & Boletti, entrepreneurs, Morges, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Morges, rendue le 18 janvier 1935.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (524)

La liquidation de la faillite de Karlen Germain, horticulteur, précédemment à Bondry, actuellement sans domicile connu, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 30 janvier 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (534)

Faillie: Société Industrielle Commerciale F. E. M. A. P. (S. I. C. F. E M. A. P.), société anonyme, 29, Rue de la Croix d'Or, à Genève.

Date de clôture: 31 janvier 1935.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (500)

Konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung.

Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) des Kohler-Kureth Adolf, Schuhhandlung, in Obergösgen, wird Mittwoch, den 20. Februar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Kreuz», in Ober-Gösgen, öffentlich versteigert:

Grundbuch Ober-Gösgen Nr. 902.

5 a 60 m² Kleinfeldacker, Hausplatz, geschätzt	Fr. 125.—
Wohnhaus Nr. 146, assek. 1927, geschätzt . .	» 20,200.—
Total Grundbuchschatzung	Fr. 20,325.—
Konkursamtliche Schatzung inkl. gesetzliche Zugehör . .	Fr. 23,677.—

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an den Höchstbietenden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. bis und mit 16. Februar 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht und Anfechtung auf.

Olten, den 2. Februar 1935. Konkursamt Olten-Gösgen:
A. Tschan, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (503)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung. — II. Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Firma Specker Carl & Co., Bankgeschäft, Rheineck & Zürich.

Ganttag: Dienstag, den 5. März 1935, vormittags ½10 Uhr.

Gantlokal: Restaurant z. «Löwen», Widnau.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 18. bis und mit 27. Februar 1935.

Grundpfand:

Kat. Nr. 1126, Pl. 22:

a) Wohnhaus und Scheune, assek. für zusammen Fr. 32,800.—.

b) 863 m² Gebäudegrundfläche, Platz und Garten auf der Thomasau, Widnau.

Schatzung: Fr. 28,000.—.

An erster Steigerung erfolgte kein Angebot.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

St. Margrethen, den 1. Februar 1935.

Konkursamt Unterrheintal.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (504)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung. — II. Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Firma Specker Carl & Cie., Bankgeschäft, Rheineck und Zürich.

Ganttag: Dienstag, den 5. März 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus z. «Kreuz», in Rheineck.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 18. bis und mit 27. Februar 1935.

Grundpfand:

I. Grundstück Nr. 230.

a) Wohn- und Geschäftshaus (Bankgebäude), assek. unter Nr. 236 für Fr. 120,000.—;

b) 3 Aren 02 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bahnhofstrasse, in Rheineck.

Schatzung: Fr. 90,000.—.

An erster Steigerung erfolgte kein Angebot.

II. Grundstück Nr. 318.

a) Wohnhaus, assek. sub Nr. 401 für Fr. 48,000.—;

b) Waschhaus, assek. sub Nr. 402 für » 3,200.—.

c) 13 Aren 77 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, ½ Graben, an der Thalerstrasse, in Rheineck.

Schatzung: Fr. 50,000.—.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 30,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

St. Margrethen, den 1. Februar 1935.

Konkursamt Unterrheintal.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (505)

Avviso di primo incanto.

Fallimento nº 9/1934.

Fallita: Fondazione Tomarkin, Locarno.

Immobili: Nel comune di Locarno.

Saleggi	casa	Nº mappa:	58 A.	mq.	486
»	casa colonica	»	58 B.	»	93
»	pollaio	»	58 C.	»	10
»	tettoia	»	58 D.	»	822
»	stallino	»	58 E.	»	28
»	prato	»	58 f.	»	9904
»	strada d'accesso (parte)	»	59	»	

Valore complessivo di stima: fr. 110,000.—.

Data e luogo del primo incanto: 8 marzo 1935, ore 4 pom., allo sportello dell' Ufficio Esecuzioni e Fallimenti in Locarno.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 26 febbraio 1935.

Locarno, 30 gennaio 1935. Per l'Ufficio:
A. Scamara, ufficiale.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (5952¹)

Enchères publiques d'immeuble à Colombier. — Vente définitive.

Aucune offre n'ayant été faite à la première séance d'enchères du 21 décembre 1934, l'immeuble ci-après désigné dépendant de la faillite de Renaud Alphonse, à Colombier, sera réexposé en vente à titre définitif le mercredi, 20 février 1935, à 16 heures, à l'Hôtel de la Couronne, à Colombier, savoir:

Cadastre de Colombier:

Art. 1229, à Colombier, bâtiment, place et jardin de 576 m².

Bâtiment situé à la rue Haute, comprenant deux logements de trois et quatre chambres et dépendances, et ateliers et magasin.

Estimation cadastrale fr. 45,000.

Assurance (supplément de 50%) fr. 47,200.

Estimation officielle fr. 48,000.

Les conditions de la vente, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, 10 jours avant celui des enchères.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Boudry, le 19 janvier 1935.

Office des faillites,
Le préposé: E. Walperswyler.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Bern *Betreibungsamt Frutigen* (506)

2. Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Stoller-Ogi Arnold, von Kandergrund, Velohändler, in Frutigen, wird Donnerstag, den 14. Februar 1935, 14 Uhr, im Landhaus zu Frutigen öffentlich versteigert:

Frutigen - Grundbuchblatt Nr. 732.

Eine Besitzung an der Kirchgasse zu Frutigen, enthaltend:

a) Ein unter Nr. 386 für Fr. 15,100 brandversichertes Wohnhaus mit Werkstatt und angebauter Scheune.

b) Den Gebäudeplatz, Garten und Umschwung laut Grundsteuerregister im Halte von 4,98 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 16,990.

Amtliche Schatzung Fr. 25,500.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Betreibungsamt Frutigen öffentlich auf.

An der 1. Steigerung ist kein Angebot gefallen.

Frutigen, den 4. Januar 1935.

Betreibungsamt Frutigen: Klopfenstein.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Grenchen-Bettlach* (507)

Schuldner: Ludi Adolf, Inhaber der Firma A. Ludi, Atelier de dorages, d'argentages et de nicklages, Grenchen.

Datum der Stundungsbewilligung: 24. Januar 1935.

Sachwalter: Betreibungsamt Lebern, Filiale Grenchen - Bettlach, in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 22. Februar 1935. (Die Forderungen sind Wert 24. Januar 1935 einzugeben.)

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. März 1935, nachmittags 2½ Uhr, beim Konkursamt Grenchen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis See* (508)

Schuldner: Löpfe Anton, Käserei, Neuhaus.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichts See: 29. Januar 1935.

Sachwalter: J. Haselbach, Bezirksgerichtsschreiber, Uznach.

Eingabefrist: Bis zum 21. Februar 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Mittwoch, den 13. März 1935, nachmittags 1 Uhr, im «Löwen» in Eschenbach.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsichtnahme auf.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (518)

Débiteur: Cergneux Gustave, commerçant, Collombey-Muraz.

Date du sursis concordataire par décision du juge instructeur pour le district de Monthey: 9 janvier 1935.

Commissaire au sursis: l'avocat Gustave Deferr, Monthey.

Délai pour les productions: 16 février 1935.

Les productions doivent être faites auprès de l'avocat Gustave Deferr, à Monthey.

Assemblée des créanciers: 27 février 1935, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.

Examen des pièces: Pendant 10 jours avant l'assemblée en l'Etude de l'avocat Gustave Deferr, à Monthey.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (511)

Par décision du Président du Tribunal du district de Moutier du 28 janvier 1935, le sursis concordataire accordé à Baconnat Vital, sertisseur, à Tavannes, a été prolongé d'un mois, à partir du 19 février 1935.

En conséquence, l'assemblée des créanciers fixée au 7 février 1935 n'aura pas lieu, et elle est reportée au mercredi 6 mars 1935, à 15 heures, au bureau du commissaire.

Tavannes, le 29 janvier 1935.

Le Commissaire au sursis: Me Jules Schlappach, avocat.

Kt. Luzern *Konkurskreis Sursee* (509)

Schuldnerin: Firma Leu A. Witwe & Sohn, Tuchhandlung, Sursee.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 3. April 1935.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtspräsidenten von Sursee: 28. Januar 1935.

Luzern, den 30. Januar 1935.

Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Steiger.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (525)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat unterm 30. Januar 1935 die dem Erzinger-Häfeli Friedrich, in Olten, bewilligte Nachlasstundung um einen Monat bis Montag, den 4. März 1935 verlängert.

Olten, den 31. Januar 1935.

Der Gerichtsschreiber:
Bloch.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (510)

La Pretura di Locarno avverte che la moratoria concessa in data 22 dicembre 1934 al debitore Barozzi Augusto, macelleria e vini, Locarno, venne prorogata di due mesi.

Locarno, il 29 gennaio 1935.

Per la Pretura: D. Degiorgi.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (535)

Par jugement du 31 janvier 1935, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 13 décembre 1934 à la société en nom collectif Boscatti et Cie., négociants en verrerie et porcelaine, Rue Alfred Vincent 30, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le jeudi 28 mars 1935, à 10 hs., à la Salle des Assemblées de Faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Lachat.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (536)

Par jugement du 31 janvier 1935, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 8 décembre 1934 à Maillard--Munsch Jeanne, Dame, mercerie-boucherie, 24, Rue Voltaire, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 25 mars 1935, à 10 hs., à la Salle des Assemblées de Faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Lachat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Graubünden *Kreisamt Schanfigg, Arosa* (539)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkursverfahren (Art. 317 SchKG.), des Koller Jos., Fuhrhalter, Arosa, findet statt am 9. Februar 1935, 11 Uhr, im Rathaus Arosa.

Einwendungen gegen den Vertrag sind in der Verhandlung anzubringen.

Diese Anzeige gilt als Einladung an Gläubiger und Schuldner.

Calfreisen, den 31. Januar 1935.

Für die Nachlassbehörde Schanfigg:
i. V. Peter Heinrich.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (537)

La Pretura di Locarno ha fissato l'udienza del giorno 9 febbraio 1935, alle ore 10 ant., per la discussione sul concordato proposto dal debitore Regazzi Ermanno, garage, in Locarno-Muralto, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla chiesta omologazione, nelle forme di legge.

Locarno, il 31 gennaio 1935.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (512)

En son audience du 13 février 1935, à 15 heures, en Salle du Tribunal à Nyon, Château, le Président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat proposé par Furrer Emile, Epicerie-Droguerie Centrale à Nyon, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs motifs d'opposition.

Nyon, le 30 janvier 1935.

Le Commissaire au sursis: E. Haldy, préposé.

Ct. du Valais *Tribunal de Sion* (513)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion informe les intéressés qu'il statuera en audience publique, qui sera tenue à Sion, au local ordinaire des séances, ancien casino, le 9 février prochain, à 8½ heures, sur la demande d'homologation du concordat proposé en cours de faillite par Délèse Louis, de Joseph, maçon, à Salins.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 29 janvier 1935.

A. Sidler.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (538)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 11 février 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Arni-Bays Emile, horticulteur, Rue de Lancy 14, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (502)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 30. November 1934 den von Hädener Carl, Drogist, Cyclamenweg 23, Zürich 9, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20 % der laufenden Forderungen, Wert 30. Juni 1934, zahlbar binnen einem Monat nach Publikation des gerichtlichen Bestätigungsentscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt, verworfen.

Der vom Nachlasschuldner gegen diesen Beschluss eingereichte Rekurs ist von der I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 23. Januar 1935 abgewiesen worden. Damit ist der Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig geworden, der Nachlassvertrag definitiv verworfen und die dem Nachlasschuldner seinerzeit bewilligte Nachlasstundung beendigt.

Zürich, den 30. Januar 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (519)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 9. November 1934 den von

Merz Josef, Metzgermeister,
wohnhaft Blümlisalpstrasse 65, in Zürich 6,

Inhaber der Grossmetzgerei Merz an der Löwenstrasse, in Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung seines Vermögens an die Gläubiger zur Liquidation unter gleichzeitiger Garantieleistung für eine Minimaldividende von 20 % der laufenden Forderungen

verworfen.

Der vom Nachlasschuldner eingereichte Rekurs gegen diesen Beschluss ist vom Obergericht des Kt. Zürich, I. Kammer, mit Beschluss vom 23. Januar 1935 als durch Rückzug des Begehrens um Nachlasstundung erledigt abgeschrieben worden. Damit ist der Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich in Rechtskraft erwachsen, der Nachlassvertrag definitiv

verworfen

und die dem Nachlasschuldner seinerzeit gewährte Nachlasstundung **beendigt.**

Zürich, den 31. Januar 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (514)

Verwerfung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Estermann Alois, Metzgermeister, Baselstrasse 67, Luzern.

Datum des Verwerfungsentscheides: 15. November 1934 (ein hiegegen eingereichter Rekurs wurde zurückgezogen).

Luzern, den 30. Januar 1935.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Begalini.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (515)

Nachlasstundungsgesuch, verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Gesuchstellerin: Iseli Marie geb. Bieri Witwe, Hotel «Drei Tannen», in Leubringen.

Verhandlungstermin: Freitag, den 8. Februar 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis zum 6. Februar 1935 beim Richteramt II Biel oder mündlich im Termin selbst anbringen.

Biel, den 30. Januar 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Gaster* (516)

(Beschluss des Regierungsrates vom 14. Oktober 1932, Art. 293 ff SchKG.)

Die I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen hat mit Entscheid vom 4. Dezember 1934, bestätigt durch Entscheid der Schuldbetreibungs- und Konkurskammer vom 26. Januar 1935, dem Ziltener Benjamin, Park-Hotel Schwert in Weesen, in Verbindung mit dem Pfandnachlassverfahren eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter eingesetzt.

Die Gläubiger des Petenten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen, bis zum 20. Februar 1935 dem unterfertigten Sachwalter einzureichen mit der Androhung, dass sie im Falle der Unterlassung bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird später bekannt gemacht.

Kaltbrunn, den 30. Januar 1935.

Der Sachwalter: K. Hangartner, Konkursbeamter.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn* (520)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute der Firma Preisig-Haller M., Zigarren und Kolonialwaren, Konstanzerstrasse 1, Kreuzlingen, eine Nachlasstundung für die Zeitdauer von zwei Monaten, von der Publikation an gerechnet, bewilligt, und ist als Sachwalter bezeichnet worden: Betreibungsbeamter Fischer, in Kreuzlingen.

Romanshorn, den 30. Januar 1935.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Berichtigung. Liegenschafts A. G. Belpstrasse 38 c, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1935, Seite 265). Die Eintragung der Firma erfolgte am 26. Januar 1935 und nicht, wie irrtümlich publiziert, erst am 29. Januar 1935.

Bureau Biel

1935. 26. Januar. **Publicitas, Schweizerische Annoncen Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler,** mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1932, Seite 2446). Die Einzelunterschrift des Direktors Fritz Schachenmann ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Direktor der Zweigniederlassung in Biel ernannt Walter Ruchti, von Rapperswil (Bern), in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Frédéric Sutter, bisher Subdirektor der Generaldirektion, wurde zum Direktor der Generaldirektion ernannt. Wie bisher zeichnet er kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Armin Hodler, Rechtsanwalt und Industrieller, von Gurzelen (Bern), in Bern, und Léo Janko, Industrieller, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechigten.

Café. — 26. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Gustav Schneider,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 2. September 1920, Seite 1681), hat sein Atelier de sertissage aufgegeben. Er verzeigt nun als Geschäftszweck: Betrieb des Café du Midi, und als Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 18.

26. Januar. **Allgemeine Plakat-Gesellschaft,** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 70). Die Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung vom 14. Dezember 1934 ihre Statuten revidiert. Es wurde die Ausgabe von 4800 Genussscheinen auf den Inhaber, ohne Nominalwert, beschlossen. Die Genussscheine werden den Inhabern der 2400 Gesellschaftsaktien ausgehändigt. Auf jede Aktie kommen 2 Genussscheine. Im übrigen betrifft die erfolgte Statutenrevision nicht publikationsbedürftige Tatsachen.

Café. — 28. Januar. Die Einzelfirma **Paul Gasser,** Betrieb des Café Bielstube, in Biel (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1932, Seite 2299), ist infolge Geschäftsaufgabe durch den Inhaber erloschen.

Landwirtschaftliche Bedarfsartikel usw. — 28. Januar. Inhaber der Einzelfirma **August Winter,** in Biel, ist August Winter-Röthlisberger, von Kaisten (Aargau), in Biel. Vertretungen in landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln und Handel mit Haushaltungsartikeln. Alpenstrasse 57.

Bureau Büren a. A.

31. Januar. Der Verein **Musikgesellschaft Eintracht Busswil-Büetigen,** mit Sitz in Büetigen (S. H. A. B. Nr. 320 vom 30. Dezember 1907, Seite 2213), ist durch Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 30. Januar 1935 gestützt auf Art. 4 der Handelsregisterverordnung vom 27. Dezember 1910 von Amtes wegen gelöscht worden.

Bureau Trachselwald

30. Januar. Ueber die **Bürgschaftsgenossenschaft für Gewerbetreibende und Landwirte,** mit Sitz in Wasen, Gemeinde Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 308 vom 30. Dezember 1929, Seite 2567), ist am 20. November 1934 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Sägerei, Holzhandel. — 30. Januar. Ueber die Einzelfirma **Fritz Röthlisberger,** Sägerei und Holzhandlung, mit Sitz in Wasen, Gemeinde Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 136 vom 16. Juni 1925, Seite 1044), ist am 3. Dezember 1934 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Möbelschreinerei. — 30. Januar. Ueber die Einzelfirma **Siegenthaler,** mechanische Möbelschreinerei, mit Sitz in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2482), ist am 21. Januar 1935 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Tissus, mercerie. — 1935. 31 janvier. La raison **Elise Prince,** tissus, mercerie, à Bulle (F. o. s. du c. du 6 novembre 1920, n° 281, page 2098), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Mercerie, épicerie. — 31 janvier. La raison **Marguerite Prince,** épicerie, mercerie, Route de Moléson, à Bulle (F. o. s. du c. du 9 juillet 1928, n° 158, page 1349), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

31 janvier. Dans son assemblée générale du 8 avril 1934 le **Cercle des agriculteurs conservateurs de Sorens,** association avec siège social à Sorens (F. o. s. du c. du 19 octobre 1923, n° 245, page 1978), a renouvelé son comité comme suit: Jules Villoz, de et à Sorens, agriculteur, président; Léon Ropraz, de et à Sorens, agriculteur, secrétaire. La signature de Olivier Romanens et de Joseph Ropraz est éteinte. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Wirtschaft. — 29. Januar. Die Firma **Christian Waeber,** in Tafers, Wirtschaft St. Martin (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1929), wird infolge Todes der Inhaberin gestrichen.

Inhaber der Firma **Martin Waeber,** in Tafers, ist Martin Waeber, des Daniel, von und in Tafers. Betrieb der Wirtschaft St. Martin.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Metzgerei. — 1935. 30. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Samuel Aebi,** in Solothurn, ist Samuel Aebi, Gottliebs sel., von Niedergrasswil (Bern), in Solothurn. Metzgerei und Wursterei. Pfisterngasse 14.

Tabellenwerk. — 30. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Gustav Gnehm,** in Solothurn, ist Gustav Gnehm, Rudolfs sel., von und in Solothurn. Vertrieb eines eigenen Tabellenwerks «Zebeta». St. Margrithenstrasse Nr. 8.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Verwertung von Patenten. — 1935. 30. Januar. Die **Repropatent A.G. in Liq.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Erwerb und Verwertung von Patentrechten der graphischen und verwandten Gewerbe usw. (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3188), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Fabrikation von Zäunen usw. — 30. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. Müller & Co.,** in Löhningen (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1933, Seite 550), ist der Kommanditär Karl Schwerzmann-Mannhart ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung im Betrage von Fr. 10.000 ist erloschen.

30. Januar. Die Firma **Joh. Hauser, Fensterfabrik & mech. Bauschreinerei,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 22. August 1928, Seite 1627), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Johann Hauser».

Inhaber der Firma **Johann Hauser,** in Schaffhausen, ist Johann Jakob Hauser, von Trasadingen und Schaffhausen, in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Hauser, Fensterfabrik und mech. Bauschreinerei» übernommen und erteilt Einzelprokura an Johann Jakob Hauser, sen., von Trasadingen und Schaffhausen, und Ernst Leupp, von Zell (Zürich), beide in Schaffhausen. Fensterfabrik und mechanische Schreinerei. Ebnatstrasse 85.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Gastwirtschaft, Pension. — 1935. 30. Januar. Die Firma **J. B. Ruppanner,** Gastwirtschaft und Fremdenpension, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 226 vom 24. Oktober 1893, Seite 919), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Januar. Inhaber der Firma **Jean Ruppanner, Hotel Linde,** in Heiden, ist Jean Ruppanner-Kyd, von Altstätten (St. Gallen), wohnhaft in Heiden. Hotelbetrieb. Poststrasse 858.

Aargau — Argovie — Argovia

1935. 19. Januar. Die Firma **Eugen Meier, Spezerei- & Landesprodukten-Handlung,** in Würenlingen (S. H. A. B. 1925, Seite 925), wird abgeändert in **Eugen Meier** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel mit Spezereien, Landesprodukten und Eisenwaren.

30. Januar. Inhaber der Firma **Bossard Lederfabrik,** in Buchs bei Aarau, ist Maurice Bossard, von Kölliken, in Cologny (Genf). Gerberei und Zurichterei von Ziegen-, Schaf- und Kalbfellen für Schuhe, Buchbinder, Portefeuilles, Möbel- und Bekleidungszwecke usw. Fabrikstrasse.

30. Januar. **Krankenkasse des Bezirks Zofingen,** Genossenschaft, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1933, Seite 2363). In der Abgeordnetenversammlung vom 12. Mai 1934 wurden die §§ 13 und 22 der Statuten abgeändert. In Bezug auf die früher publizierten Tatsachen ist nur hervorzuheben, dass die Mitglieder der Krankenpflegeversicherung bis 25 % an den Arzt- und Arzneikosten beteiligt werden. Die Bezahlung des dem Mitgliede obliegenden Betreffnisses kann auch durch Einführung des Beitragsmarkensystems geschehen. Alles nähere wird durch ein Reglement des Bezirksvorstandes geordnet. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Rudolf Gertsch, Pfarrer Armin Müller und Friedrich Hunziker. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Viktor Schneider, Lehrer, von Magden, in Aarburg; Emil Plüss, Gemeindeverwalter, von und in Brittnau; Adolf Lüscher, Gärtnermeister, von und in Moosleerau, und Johann Hunziker-Güdel, Landwirt, von und in Staffelbach. Diese führen die Unterschrift nicht.

30. Januar. Die **Konsumgenossenschaft Koblenz und Umgebung,** in Koblenz (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 208), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Emil Schweri, Mechaniker, von Siglistorf (bisher Beisitzer); Vizepräsident: Albert Binkert, Fabrikarbeiter, von Koblenz; Verwalter (Aktuar und Kassier, ausserhalb des Vorstandes): Paul Schweri, von Koblenz; Beisitzer sind: Fritz Gautschi, Färber, von Reinach (Aargau); Eduard Messerli, Landwirt, von Belpberg (Bern), und Josef Harzenmoser, Grenzwächter, von Oberhelfenschwil (St. Gallen); alle wohnhaft in Koblenz. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Vizepräsidenten; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Karl Jegge, des Vizepräsidenten Adolf Rüegge und des Verwalters Emil Kalt sind erloschen.

30. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse der Firma Rüegger & Co. in Zofingen,** mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. 1930, Seite 873), hat an Stelle von Hans Plüss-Doebeli, dessen Unterschrift erloschen ist, zum Vorstandsmitglied gewählt Hans

Plüss-Gysi, Fabrikant, von und in Zofingen. Dieser führt die Unterschrift nicht.

Zimmereigeschäft. — 30. Januar. Die Firma **Robert Brügger-König**, Zimmereigeschäft, in Klingnau (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3021), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Ungeziefervertilgung, Geflügelzucht. — 30. Januar. Die Firma **Rudolf Hochstrasser, « Radikal »-Vertrieb, Auenstein**, Fabrikation und Vertrieb des Ungeziefervertilgungsmittels « Radikal », Geflügelzucht, in Auenstein (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1932, Seite 2007), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 30. Januar. Die Firma **Heinrich Stamm-Gautschi**, Spezereien usw., in Suhr (S. H. A. B. 1921, Seite 2527), ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

30. Januar. **Verkehrsverein von Bremgarten und Umgebung**, Verein, mit Sitz in Bremgarten (S. H. A. B. 1927, Seite 1642). Der Präsident Lukas Stöckli ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten ist ernannt worden der bisherige Vizepräsident Max Haerry. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Stadtammann Dr. Paul Hausherr, Fürsprech, von und in Bremgarten. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

30. Januar. Die **Milchverwertungsgenossenschaft Wohlenschwil**, in Wohlenschwil (S. H. A. B. 1915, Seite 755), hat an Stelle von Johann Meier zum Aktuar gewählt Fritz Blank, Landwirt, von Bolligen, in Wohlenschwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Johann Meier ist erloschen.

Spenglerei, Installationen. — 30. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hans Hohler & Sohn**, Spenglerei und Installationen, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1929, Seite 427), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Hans Hohler jun., Spenglermstr.**, in Rheinfelden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Hans Hohler, von und in Rheinfelden. Bauspenglerei, sanitäre Installationen, Haushaltungsgeschäft. Marktgasse 16.

Quincaillerie, Glas, Porzellan usw. — 30. Januar. Die Firma **W. Morath-Stirnemann**, Quincaillerie-, Glas-, Steingut-, Kristall-, Porzellan- und Bürstenwaren, Lampen usw., in Aarau (S. H. A. B. 1907, Seite 529), ist infolge Assoziation erloschen. Geschäftsaktiven und -Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Wendolin Morath-Stirnemann, von Aarau; Emmy Morath-Stirnemann, von Aarau, und Otto Mischler-Liechti, von Wahlern, alle in Aarau, haben unter der Firma **Morath, Mischler & Cie.**, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Geschäftsaktiven und -Passiven der bisherigen Einzelfirma « W. Morath-Stirnemann ». Handel mit Glas-, Porzellan- und Haushaltungsartikeln. Rathausgasse 2 und 4.

Tabak, Stumpen. — 30. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Eichenberger-Härry & Sohn**, Fabrikation von Tabak und Stumpen und verwandten Artikeln, in Birrwil (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1251), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1935. 26 gennaio. Sotto la denominazione **Lega di Protezione Cristiana Ariana (Christian Aryan Protection League) (Ligue de Protection Chrétienne Aryenne) (Christliche-Arische Schutzliga)**, si è costituita con sede a Locarno una associazione con scopo di allacciare stretti legami tra coloro che intendono porre un' argine alla dilegante marea di irreligione, di scostumatezza e di criminalità che oggi mina alla base la nostra civiltà. Gli statuti portano la data del 27 dicembre 1934. Per diventare soci della «lega» è richiesta la domanda scritta da indirizzare al presidente del comitato Esecutivo Centrale che deciderà. Per le dimissioni basta la domanda scritta al Comitato Esecutivo Centrale. La «lega» non ha scopo di lucro. Il capitale sociale è costituito dai contributi volontari. Ai membri della associazione non è quindi imposta alcuna tassa obbligatoria. Le risorse del sodalizio saranno destinate a sovvenzionare i giornali, riviste, gli scrittori e gli oratori che lottano contro il dilagare delle dottrine sovversive ed immorali. Per gli impegni della associazione risponde unicamente il capitale sociale. Impegna l'associazione la sola firma del presidente del Comitato Esecutivo Centrale. Il Comitato Esecutivo Centrale si compone di un presidente, un segretario, un tesoriere. Il presidente è attualmente: Mary Caradja, vedova fu Jean, da Turchia, principessa, senza professione, in Locarno.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1935. 28 janvier. Aux termes d'un acte instrumenté par le notaire Paul Chablaix, à Ormont-dessous, en date du 14 janvier 1935, il a été constitué une société anonyme, sous la raison sociale **Laboratoire de spécialités pharmaceutiques SPERO, S. A.**, dont le siège est à Aigle. Sa durée est illimitée. La société a pour but la fabrication et la vente en gros de spécialités pharmaceutiques, ainsi que l'exploitation d'un laboratoire d'analyses médicales. Elle ne se propose l'achat d'aucun immeuble. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Toutes les publications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Le premier conseil d'administration comprend un seul membre, Abraham fils de Michel Gousenberg, de Genève, pharmacien, domicilié à Aigle, lequel aura seul qualité pour engager la société par sa seule signature. Bureaux: à Aigle, Villa Beauréveil.

28 janvier. La raison sociale **Abraham Gousenberg, Herboristerie et Pharmacie d'Aigle**, dont le siège est à Aigle, fabrication et vente de spécialités pharmaceutiques d'origine végétale « Herbamina », laboratoire d'analyses médicales, pharmacie (F. o. s. du c. du 27 novembre 1934), est radiée, ensuite de cessation de commerce.

Fers et métaux, quincaillerie, etc. — 30 janvier. La société anonyme **Alf. Fleuti, Société Anonyme**, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. des 23 décembre 1926, et 25 septembre 1934), fait inscrire que Emile Fleuti, à Berne, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est remplacé par sa veuve Frida Fleuti née Goldschmidt, de Gessenay (Berne), sans profession, domiciliée à Berne. Emile Fleuti, fils d'Alfred, de Gessenay, domicilié à Bex, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été appelé aux fonctions de directeur de la société, avec pouvoir d'engager celle-ci par sa signature individuelle.

30 janvier. La société anonyme **Garages et Ateliers du Rhône S. A.**, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 21 octobre 1934), fait inscrire que les procurations conférées à Paul Flaux et Emile Stappung sont éteintes.

30 janvier. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, société anonyme avec siège social à Bâle et agence (succursale) à Aigle (F. o. s. du c. du 21 juillet 1934). Charles Schlumberger-Vischer, vice-président, est décédé; sa signature est donc éteinte.

30 janvier. **La Compagnie du Chemin de fer de Villars-Chesières à Bretaye (Chamossaire)**, société anonyme dont le siège est à Villars sur Ollon (F. o. s. du c. du 7 août 1928), fait inscrire que Henri Bersier, directeur de la Banque Cantonale Vaudoise, ne fait plus partie du conseil d'administration. Charles Burnens-Lederrey, ancien négociant, d'Oulens, et Edouard Petitpierre, de Neuchâtel et Couvet, professeur à l'Ecole de commerce, tous deux domiciliés à Lausanne, sont entrés au conseil d'administration, comme nouveaux membres. Le colonel divisionnaire Charles-Edouard de Meuron, à Lausanne, a abandonné la présidence du conseil d'administration; sa signature est radiée. L'administrateur Charles Burnens-Lederrey a été appelé à la présidence du dit conseil; en cette qualité, il engage valablement la société en signant collectivement avec le vice-président ou le secrétaire.

Société immobilière. — 30 janvier. **Le Chardon Bleu Société Anonyme**, dont le siège est à Ollon (F. o. s. du c. du 26 décembre 1929), fait inscrire que dans son assemblée générale du 29 décembre 1933, elle a modifié ses statuts, sans cependant que les faits publiés antérieurement aient été changés. En outre elle a pris acte de la démission de son administrateur Charles Torti, dont la signature est radiée et désigné, pour le remplacer, Madeleine fille de feu David Roux, de Bex, comptable, domiciliée à Ollon; elle engagera la société par sa seule signature.

Café. — 30 janvier. La raison sociale **Felix Calandra-Wuest**, à Bex, Café-Brasserie du Cropt (F. o. s. du c. du 25 septembre 1934), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 30 janvier. Le chef de la raison **André Studer**, à Bex, est André fils de François Studer, de St-Léonard (Valais), domicilié à Bex. Exploitation du Café-Brasserie du Cropt. Rue du Cropt.

Bureau de Grandson

Camionnage, café. — 29 janvier. La maison **Athanase Bongard**, dont le siège est à Ste-Croix, camionnage et exploitation du Café de la Gare (F. o. s. du c. du 26 juin 1896, n° 177, page 737), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 29 janvier. La maison **E. Christin**, dont le siège est aux Tuileries de Grandson, exploitation du Café de la Croix Blanche (F. o. s. du c. du 18 janvier 1917, n° 14, page 90), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Nouveautés. — 29 janvier. La maison **M. Wanner**, dont le siège est à Ste-Croix, maison de nouveautés « Au Louvre » (F. o. s. du c. du 7 mai 1907, n° 118, page 420), est radiée ensuite de remise de commerce.

29 janvier. Dans son assemblée générale du 21 février 1934, le **Syndicat Agricole de Concise**, société coopérative dont le siège est à Concise (F. o. s. du c. du 3 mai 1918, n° 104, page 720), a renouvelé son comité actuellement composé comme suit: Président: Jules Paris, de Concise, y domicilié, agriculteur; secrétaire: Ernest Althaus, de Walkringen (Berne), domicilié à Concise, agriculteur; caissier: François Dyens, de Concise, y domicilié, agriculteur; membre: Aloïs Meyland, du Lieu, domicilié à Concise, agriculteur. La signature sociale appartient désormais au président, Jules Paris, et au secrétaire Ernest Althaus, signant collectivement. La signature de René Du Pasquier, ancien président, est éteinte. L'ancien membre du comité Henri Sandoz, décédé, est radié sans être remplacé pour le moment.

Bureau de Lausanne

Travaux publics. — 30 janvier. Le chef de la maison **Simone-Martinelli**, à Lausanne, est Madeleine née Martinelli, femme séparée de biens de Robert Simone, de Lausanne, y domiciliée, autorisée par son mari (art. 167 C. C. S.). La maison confère procuration individuelle à Robert Simone, mari de la titulaire. Entreprise de travaux publics et bâtiments. Rue des Terreaux 11.

Vins. — 30 janvier. La société en nom collectif **Bettems et Guglielmetti**, à Lausanne, vins en gros (F. o. s. du c. du 27 avril 1929), a transféré ses caves et bureaux à l'Avenue Montchoisi 19.

Pension. — 30 janvier. La raison **François Amacker**, à Lausanne, exploitation d'une pension-famille (F. o. s. du c. du 25 février 1930), est radiée ensuite de remise de commerce.

30 janvier. **Banque Fédérale (Société Anonyme)**, ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 janvier 1934). Dans leur assemblée générale du 27 décembre 1934, les actionnaires ont réduit le capital-actions, qui était jusqu'ici de fr. 80,750,000, d'un montant de fr. 5,750,000 par le rachat et l'annulation de 11,500 actions au porteur de fr. 500. L'art. 4 des statuts a été modifié en conséquence et a la teneur suivante: Le capital social est de fr. 75,000,000, divisé en 150,000 actions au porteur de fr. 500 chacune. La signature collective deux à deux est conférée pour le siège central et toutes les succursales de la banque au président du conseil d'administration Edouard Appenzeller-Frühe et au vice-président du conseil Max Müller-Koller, les deux de et à Zurich. La société est engagée par la signature collective de deux des personnes possédant la signature sociale.

Bureau de Vevey

Nouveautés, tissus, rubans, etc. — 21 janvier. Le chef de la maison **Bertha Gerber**, à Vevey, nouveautés, tissus, rubans, soieries, bas, sous-vêtements de dames (F. o. s. du c. du 15 mai 1934, n° 111, page 1281), fait inscrire ce qui suit. Sa raison sociale est **Bertha Hepp**. Elle est actuellement divorcée de Hans J. Gerber. Elle prend pour enseigne « Aux Nouveautés Réunies ».

Café. — 28 janvier. Le chef de la maison **Hugo Luini**, à la Tour-de-Peilz, exploitation d'hôtel-café-restaurant à l'enseigne « Hôtel de Ville » (F. o. s. du c. du 1er décembre 1933, n° 282, page 2812), fait inscrire qu'il a transféré son siège à Vevey, ainsi que son domicile personnel. Il exploite actuellement le « Café Bel-Air », à la rue du Nord n° 12.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Electricité. — 1935. 30 janvier. Georges Moulin, de Saillon, à Martigny-Ville, et Berthe Bruchez, veuve d'Alfred née Bochatay, de Bagnes, à Martigny-Bourg, ont constitué à Martigny-Bourg, sous la raison sociale **Vve Alfred Bruchez et Georges Moulin**, une société en nom collectif commencée le 1er janvier 1935. Exploitation d'un commerce de tous objets rentrant dans le domaine de l'électricité et exécution de tous travaux et entreprises concernant cette branche industrielle.

30 janvier. La **Société de Laiterie d'En-Bas**, société coopérative dont le siège est à Vouvry (F. o. s. du c. du 29 mars 1923, n° 74, page 645), fabrication de produits laitiers et vente de lait, est dissoute en fait depuis le 31 décembre 1931. La liquidation est terminée. Elle est radiée ensuite d'une autorisation spéciale du Département de justice et police du canton du Valais, en sa qualité d'autorité de surveillance du registre du commerce.

Fruits et légumes. — 30 janvier. La société en nom collectif **Felley et Bugnard**, dont le siège est à Saxon, commerce de fruits et légumes du Valais (F. o. s. du c. du 19 juillet 1934, n° 166, page 2007), est dissoute. L'actif et le passif sont repris à partir du 1er janvier 1935, par la nouvelle société en nom collectif « Felley frères, fruits et légumes du Valais, en gros, Les Pralongs, Saxon ». Cette raison est donc radiée.

René Felley, Paula Felley, et Camille Felley, ce dernier encore mineur, mais expressément autorisé par son père Joseph Felley, tous trois de et à Saxon, ont constitué à Saxon, sous la raison sociale **Felley frères, fruits et légumes du Valais en gros, Les Pralongs, Saxon**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1935 et reprend l'actif et le passif de la société « Felley et Bugnard » qui est radiée. René Felley a seul la signature sociale. Fruits et légumes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1935. 29 janvier. **Ligue contre la tuberculose dans le district de Boudry**, association dont le siège est à Boudry (F. o. s. du c. du 23 juin 1931, n° 142, page 1375). Madame Agnès Wyss, à Colombier, ne fait plus partie du comité; sa signature est en conséquence radiée. Le poste de secrétaire-adjoint qu'elle occupait, n'est pas repourvu pour le moment.

Société immobilière. — 29 janvier. La raison **La Grappe S. A.**, à Peseux (F. o. s. du c. du 11 janvier 1929, n° 8, page 69), fait inscrire que Fritz Jampen, membre du conseil d'administration déjà inscrit, est maintenant domicilié à Peseux.

Bureau de Neuchâtel

Produits d'hygiène dentaire. — 28 janvier. Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 janvier 1935, **Cachol S. A. (Cachol A. G.) (Cachol Ltd.)**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 17 janvier 1928, n° 13, page 99), a revisé ses statuts. Le capital-actions, jusqu'ici de fr. 50,000 a été réduit à fr. 4000 par l'annulation de 92 actions de fr. 500 chacune. Le capital-actions actuel est donc de francs 4000, divisé en 8 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'autre modification ne touche pas aux faits publiés antérieurement.

29 janvier. Suivant procès-verbal dressé par Francis Junier, notaire, à Neuchâtel, le 17 décembre 1934, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de **Pyrochimie S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 septembre 1913, n° 247, page 1755, et du 3 janvier 1934, n° 1, page 6), réunie en date du même jour, a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

Clôtures, etc. — 1935. 29 janvier. La raison **Piuz François**, fabrique de clôtures et treillages, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 20 décembre 1919, page 2248), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Représentations commerciales. — 29 janvier. La raison **Vve Charles Huboux**, représentations commerciales, à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1923, page 2018), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Café-restaurant. — 29 janvier. Le chef de la maison **Riccardo Forni**, à Genève, est Riccardo Forni, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-restaurant. Rue Neuve du Molard 19.

Jardin zoologique. — 29 janvier. Le chef de la maison **Henry Larsen**, à Genève, est Henry-Johan Larsen, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un jardin zoologique. Avenue d'Aïre s. n.

Hôtel-café. — 29 janvier. La raison **W. Merz**, à Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1911, page 1034), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

La maison est continuée, depuis le 1er janvier 1935, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Otto Merz**, à Genève, par le fils du précédent Albert-Otto Merz, de Winterthur (Zurich), domicilié à Genève. Exploitation d'un hôtel-café, à l'enseigne « Hôtel de l'Ours », rue de l'Arquebuse 18.

Pensionnat de jeunes filles. — 29 janvier. La maison **Clara Hartmann**, exploitation d'un pensionnat de jeunes filles, inscrite jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1928, page 1223), a transféré son siège commercial à Chambésy (Pregny). Le domicile particulier de la titulaire est aussi à Chambésy (Pregny).

Fourrures. — 29 janvier. La raison **Paul Maillart**, commerce de fourrures, à l'enseigne « Commerce international de fourrures », à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1927, page 475), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

29 janvier. **Société Bancaire de Genève**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 janvier 1934, page 38). Le conseil d'administration a nommé directeur Walter Sommer, de Dürrenroth (Berne), à Genève; sous-directeurs: André Couturier, de et à Genève, et Helmuth Sorg, de Coinsins (Vaud), à Genève, et fondé de pouvoir: Antonin Brun, de Lancy, au Grand-Lancy (Lancy), et a décidé que les sus-nommés engageraient la société en signant collectivement à deux d'entre eux ou l'un d'eux collectivement avec un administrateur. Bureaux actuels de la société: Place de la Synagogue 6.

29 janvier. **Omnium Forestier S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1925, page 2043). Ernest Ilg, employé de banque, de Salenstein (Thurgovie), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Robert Julliard, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France

Décret du 27 décembre 1934 portant codification de la taxe sur le chiffre d'affaires, de la taxe d'importation et des taxes uniques [1]).

Les «Annales des douanes» n° 2, du 10 janvier 1935, publient la note n° 41 du 5 du même mois ci-après:

Le décret du 27 décembre dernier, inséré au J. O. du 29, codifie les lois relatives à l'impôt sur le chiffre d'affaires, à la taxe d'importation et aux taxes uniques.

Le fascicule modificatif aux Observations préliminaires, actuellement à l'impression, a été établi en faisant état de ce décret.

En attendant que ce document soit distribué au service, l'Administration croit devoir attirer son attention sur les points suivants:

I. Taxe d'importation. — La législation relative la taxe d'importation fait l'objet du titre II; le décret ne contient aucune disposition nouvelle à ce sujet, mais l'Administration en a pris texte notamment pour régulariser des exonérations qui n'étaient édictées que par l'arrêté du 6 novembre 1926.

II. Taxes uniques. — A cet égard, le décret contient les dispositions nouvelles suivantes:

1° Article 3, § 2.

Taxe représentative à l'importation de la taxe à l'abatage.

Les conserves composées exclusivement de viande de porc sont désormais passibles de la taxe spécifique de fr. —.50 en non plus de celle de 4,60 % sur les conserves autres.

2° Corps gras.

a) Art. 59, 7°: le taux de 12 % est applicable aux cierges.

b) Art. 60, 2°:

Ne sont pas soumises à la taxe unique et sont maintenues au régime normal de l'impôt sur le chiffre d'affaires et de la taxe d'importation, les lessives ne contenant pas plus de 5 % de corps gras (acides gras, savon) sous réserve, pour les redevables, de se conformer aux prescriptions édictées par décret ou arrêté.

3° Huiles minérales.

Art. 66, 3°:

Sont exonérés de la taxe unique les produits destinés à recevoir, en l'état, les caractères d'une spécialité pharmaceutique soumise à la taxe unique de 5 %.

Cette disposition, qui fait d'ailleurs l'objet d'une instruction spéciale, n'est, en définitive, que la confirmation des mesures édictées par la décision n° 4235, du 15 novembre dernier.

4° Taxe sur les produits d'alimentation.

a) Art. 72, A:

Biscuiterie: pains de régime (sous réserve de l'exonération prévue en ce qui concerne le pain), biscuits de fantaisie, biscuits sucrés, pains d'épices, farines de régime, farines lactées, farines de légumineuses et de fruits, gruaux, semoules en gruaux, grains perlés ou mondés, flocons mousses, semoulettes et autres produits analogues (sous réserve de l'exonération prévue en ce qui concerne les farines, semoules et issues).

Pour ces produits, le taux, qui était antérieurement de 5,30 %, est réduit à 5 %.

Les spécifications sont celles du tarif:

§ 1. — Biscuiterie:

Ex-n° 75. — Biscuit de mer.

N° 75bis. — Pains de régime, de gluten et briochés, bretzels.

N° 75quinquiès. — Biscuits dits de fantaisie ou de luxe, sans sucre ni miel, y compris le pain et les biscottes grillées.

N° 94. — Biscuits sucrés.

Ex-n° 94bis. — §§ 1er et 3. Pain d'épices ordinaire; pain d'épices glacé ou recouvert autrement de sucre.

N° 94ter. — Poudres sucrées ou non sucrées pour crèmes, pudding, entremets, desserts, gelées, etc.

§ 2. — Farines de régime:

N° 35quinquiès. — Farines lactées sucrées.

N° 80bis. — Farines de légumes secs.

N° 81, § 2. — Farines de marrons et châtaignes.

Ex-n° 85. — Bananes desséchées et farines de bananes. Farines de fruits.

N° 76. — Gruaux, semoules en gruaux, grains perlés ou mondés, flocons, mousses, semoulettes et autres produits analogues.

Et toutes autres poudres ou farines alimentaires non dénommées.

b) Art. 72, B:

Cacao et chocolat, le taux est réduit de 7 % à 6 %; les produits visés sont les suivants:

N° 97. — Cacao.

N° 98. — Chocolat (en masses, plaques, plaquettes, tablettes, etc.; chocolat liquide au lait ou autre).

N° 98bis. — Confiseries au cacao, au beurre de cacao ou chocolat, pastilles, croquettes, bouchées, truffes, pralines, bonbons, objets divers comportant du cacao, du beurre de cacao, du chocolat avec ou sans parties de sucre ou autres substances alimentaires.

c) Art. 72, C:

Confiserie au sucre et produits assimilés, le taux est réduit de 7 % à 6 %.

Les produits visés sont les suivants:

N° 93bis. — Bonbons, berlingots, dragées, pastilles, pâtes de guimauve, jujube, goyaves et analogues, caramels, nougats, glaces, etc.; fruits, produits végétaux confits ou glacés au sucre.

Et tous autres produits servant aux mêmes usages.

d) Art. 72, F:

Epices, préparées et similaires: sauces, moutardes, épices non dénommées, fruits et légumes confits, extraits alimentaires, etc.

Le taux est réduit de 6,30 % à 6 %.

Les produits visés sont les suivants:

N° 314. — Moutarde, sauces, épices préparées non dénommées.

Ex-n° 80. — Fruits conservés au naturel à l'état entier ou non sans sucre ni sirop: cornichons, concombres, olives, picholines, capres.

Fruits autres non dénommés ayant le caractère d'épices préparées.

N° 158 B. — Légumes salés ou confits.

N° 20. — Extraits de viandes en pains ou autres.

Et tous autres produits servant aux mêmes usages.

e) Art. 72, G.

Manioc et similaires, le taux de 6 % n'est pas modifié, mais les produits visés sont les suivants:

N° 78. — Manioc brut ou desséché et similaires.

N° 78bis. — Sagou, salep, arrow-root, farine et fécule de manioc; de tavolo et d'autres végétaux exotiques similaires, non traités sur plaques métalliques.

f) Art. 72, M.

Autres conserves alimentaires, à l'exception des conserves composées exclusivement de viande de porc.

Les produits visés sont ceux repris au décret du 25 juillet, 1934, art. 2, B. C (décision n° 2971, du 28 juillet), sous réserve des modifications suivantes, relatives aux numéros 19 et 19ter du tarif:

Ex-n° 19. — Conserves de viande (autres que celles composées exclusivement de viandes de porc). Viandes truffées.

Ex-n° 19ter. — Pâtés, purées et mousses de foie en conserves autres que celles composées exclusivement de viande de porc.

Le décret du 27 décembre est applicable dans les conditions ordinaires de promulgation.

Messieurs les Directeurs sont priés de donner au service des instructions en conformité de ce qui précède; il est toutefois entendu que ces instructions n'ont qu'un caractère provisoire, notamment pour la désignation des produits visés, un décret d'application devant intervenir incessamment à ce sujet.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 178 du 2 août 1934 et n° 5 du 8 janvier 1935.

27. 2. 2. 35.

Eine grosse Sorge

ist Ihnen abgenommen, nämlich die Sorge um Ihre Kassenführung, wenn Sie Ihre Schuldner verfolgen und Ihre Guthaben einkassieren lassen durch 157

RESA Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg Telephon 17.49

Basel, Bern, Lugano, Paris, Hamburg, Mailand, Rom

Korrespondenten auf sämtlichen ausländischen Plätzen.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Das lit. Bezirksgerichtspräsidium Schwyz hat mit Entscheid vom 12. Januar 1935 über den Nachlass des am 20. Dezember 1934 in Arth gestorbenen **Otto Wild**, sen., Teilhaber der Kollektiv-Gesellschaft Wild & Söhne, mech. Werkstätte und Auto-Garage in **Arth**, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden demnach aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **20. Februar 1935** bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.) (30323 Lz) 194

Oberarth, den 15. Januar 1935.

Notariat Arth, in Oberarth.

Beteilige mich

an nur seriösem, gutgehendem Schweizer Handels- oder Fabrikations-Unternehmen mit ca. Fr. 100,000. Strengste Diskretion zugesichert. Offerten erbeten unter Chiffre **M 5467 Z** an **Publicitas Zürich.** 312

Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'Administration et conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le **21 février 1935, au siège de la Compagnie,** Calle Corrientes 651—659, à **Buenos Aires, à 14 h. 30.**

ORDRE DU JOUR:

1° Augmentation du capital social de 80,000,000 à 100,000,000 de pesos moneda nacional curso legal (art. 6 des statuts).
2° Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banque au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

En Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

MM. A. Iselin & Co., à New York. 198

Buenos Aires, le 27 décembre 1934.

Le conseil d'administration.

Gläubigerschutz

für Privatbelieferer

Bern-Bürgerhaus

NEU!

Verlustschein-Listen

kantonsweise und periodisch erscheinend. (Für Lieferanten an Private, Reisegeschäfte etc. unentbehrlich) 120

Inkassi und Auskünfte

Niedrigster Fixtarif

Bitte Prospekt verlangen

Belgique

Commerçant suisse, établi dep. plus. années en Belg. et connaiss. à fond le pays, se charge d'ordres de confiance ou évent. d'une représentat. de prem. ordre. Répons. sous **E 2312 x Publicitas Genève.**

Grands locaux de bureaux...

Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Eingeführter Reisender

der **Parfumeriebranche, sucht Stelle** auf Anfang April für deutsche und französische Schweiz (inkl. Tessin). Ia Referenzen und Zeugnisse. Alter 31 Jahre. Seriöse Firmen wollen sich melden unter Chiffre **P 1209 N** an **Publicitas Neuchâtel.** 301

Zu vermieten per 1. Mai 1935

Lagerräume mit Geleiseanschluß

in Mett-Biel (Alte Ziegelei)

1350 m² Bodenfläche Parterre
600 m² „ I. Stock 249

Auskunft erteilt **Ofenfabrik Kohler A.G., Mett-Biel**

Rendite 10%

aus privater Hand wegen Bargeldmangel mit über 50% unter Nominalwert **abzugeben**

nom. Fr. 10,000.- 4½%ige Obligationen

eines erstklassigen, namhaften Steinkohlenbergwerkes, hypothekarisch gesichert, Uebernahmepreis Fr. 4500.—. — Nähere Auskünfte unter Chiffre **B 50698 Q** an **Publicitas Basel.** 313

Zentralheizungskoks Ia Qualität

bei wagonweisem Bezug zu **Industriepreisen zu verkaufen** an Grossverbraucher und Hausbesitzer. Reelle Bedienung wird garantiert. Bitte Bedarf anmelden unter Chiffre **OF 8113 Z** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich,** Zürcherhof. 314 (OF 24309 Z)

Aktiengesellschaft Limes Schaffhausen

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Samstag, **den 16. Februar 1935, vormittags 10 Uhr, im Bureau der Mandataria Zürich,** Jenatschstrasse 1, Zürich 2, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1934, nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Die Stimmkarten können bis zur Eröffnung der Generalversammlung von der Mandataria in Zürich bezogen werden.

Schaffhausen, den 31. Januar 1935.

Der Verwaltungsrat.

Bank in Menziken

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 11. Februar 1935, nachmittags 4 Uhr, im Saale zum Sternen, in Menziken.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1934 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungs- und Kontrollorgane.
2. Schlussnahme über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären im Domizil der Bank zur Einsicht auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Versammlung höflich ein. 260

Menziken, den 16. Januar 1935.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: **Oscar Weber** — Der Protokollführer: **A. Heiz.**

Schweiz. Automaten-Gesellschaft A. G. Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 13. Februar 1935, vormittags 11½ Uhr im Café Rudolf in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse 8, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, den 1. Februar 1935. 310 i

Der Verwaltungsrat.

Akt. Ges. Arthur Rieter, Stein a. Rhein

Einladung zur Obligationärversammlung

auf Freitag, den 15. Februar 1935, vormittags 10 Uhr, im Hotel Helvetia, in Kreuzlingen.

TAGESORDNUNG:

Beschlussfassung über die Umwandlung der Hälfte des Fr. 600,000 betragenden Obligationär-Kapitals in Prioritätsaktien, sowie Beschlussfassung über die Zinsen.

Stein a. Rh., den 25. Januar 1935. (9471 K)

Der Verwaltungsrat.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf! Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne